



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 23. april 2013.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 23. aprila 2013. godine

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

NALOG SUBPOENA AD TESTIFICANDUM

Tužilaštvo

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi

g. Radovan Karadžić

Vlada Republike Srbije

posredstvom Ambasade
Republike Srbije u Nizozemskoj, Haag

Branilac u pripravnosti

g. Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

UZIMAJUĆI U OBZIR “Odluku po zahtjevu optuženog za izdavanje naloga *subpoena* Milenku Živanoviću”, donesenu 23. aprila 2013. godine, kojom je Vijeće odobrilo “Zahtjev za izdavanje naloga *subpoena*: general Milenko Živanović”, koji je 26. marta 2013. podnio optuženi i kojim on traži da se svjedoku Milenku Živanoviću izda nalog *subpoena* da pristupi Vijeću radi usmenog svjedočenja 8. maja 2013. godine;

NA OSNOVU člana 29 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);

OVIM NALAŽE MILENKU ŽIVANOVIĆU:

DA PRISTUPI radi svjedočenja pred ovim Pretresnim vijećem u predmetu *Tužilac protiv Radovana Karadžića* u sjedištu Međunarodnog suda na adresi Churchillplein 1, 2517 JW, Haag, Nizozemska, 8. maja 2013., odnosno nekog drugog dana i u neko drugo vrijeme o kojima će biti obaviješten, ili da iznese opravdan razlog iz kog ne može postupiti po ovom nalogu *subpoena*. Datum svjedočenja g. Živanovića može biti promijenjen, a ovaj nalog *subpoena* ostaje na snazi bez obzira na eventualnu promjenu tog datuma. Gospodin Živanović će biti obaviješten o eventualnoj promjeni datuma ili mjesta svjedočenja posredstvom sekretara Međunarodnog suda.

DALJE OBAVJEŠTAVA MILENKA ŽIVANOVIĆA da će Služba za žrtve i svjedoke Međunarodnog suda preduzeti sve potrebne mjere za njegovo putovanje i stupanje pred Sud i da će Međunarodni sud snositi sve troškove koji nastanu u vezi s njegovim svjedočenjem. Predstavnicima Međunarodnog suda i nadležnim organima Republike Srbije dato je uputstvo da preduzmu sve razumno potrebne mjere kako bi se obezbijedilo uručenje ovog naloga *subpoena* i njegovo pojavljivanje na suđenju.

NA OSNOVU PRAVILA 77 PRAVILNIKA, NAMJERNO NEPOSTUPANJE U SKLADU S ODREDBAMA OVOG NALOGA *SUBPOENA* PREDSTAVLJA NEPOŠTOVANJE MEĐUNARODNOG SUDA ZA KOJE SE MOŽE IZREĆI KAZNA ZATVORA U TRAJANJU OD NAJVIŠE SEDAM GODINA ILI NOVČANA KAZNA U IZNOSU OD NAJVIŠE 100.000 EURA, ILI OBJE TE KAZNE.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan engleski tekst.

Dana 23. aprila 2013. godine
U Haagu,
Nizozemska

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući

[pečat Međunarodnog suda]